

عربی

۱- گزینه ۲- صداقت برای ما روزی می آورد. * نادرست است. توضیح داده شده مربوط به واژه «الأمانة (امانت)» است.

ترجمه و بررسی سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: تباه کردن فرصت، [مایه] اندوه است. [درست است]. ✓

گزینه ۳: حسادت بیکی‌ها را می‌خورد. [درست است]. ✓

گزینه ۴: خیانت برای ما تهی‌دستی می‌آورد. [درست است]. ✓
(خالد مشیریناهی) (درس هفتم - أرض الله واسعة - مفهوم - صفحه ۹۵ کتاب درسی) (آسان)

۲- گزینه ۳: «منشقة» به معنای حوله است.

(خالد مشیریناهی) (درس نهم - السفرة العلمية - واژه‌شناسی - صفحه ۱۱۰ کتاب درسی) (آسان)

۳- گزینه ۲: «لا يظلم» ستم (ظلم) نمی‌کند (ردّ گزینه ۴: فعل مضارع است، نه فعل ماضی).

«ولیکن» ولی، اما (ردّ گزینه‌های ۱ و ۴: «حال آنکه» و «در حالی که» اشتباه هستند).

«الناس» مردم (ردّ گزینه ۳: «این... هستند که» اضافی است).

«أنفسهم» به خودشان، به خود (ردّ گزینه ۱: «پیگدیگر» ترجمه درستی برای آن نیست).

«يظلمون» ستم (ظلم) می‌کنند (ردّ گزینه ۴: فعل مضارع است، نه ماضی).

(خالد مشیریناهی) (درس نهم - السفرة العلمية - ترجمه - صفحه ۱۱۷ کتاب درسی) (متوسط)

۴- گزینه ۴-

«عندنا» داریم (ردّ گزینه‌های ۱ و ۳: «داشتیم» اشتباه است).

«للقداء» برای ناهار (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲: «القطر» یعنی «صبحانه»).

«المائدة» سفره (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲: «المنضدة» یعنی «میز»).

«نأكله» آن را می‌خوریم (ردّ گزینه‌های ۱ و ۲: فعل مضارع است).

«الضيوف» مهمانان (ردّ گزینه ۲: بدون ضمیر است).

(خالد مشیریناهی) (درس نهم - السفرة العلمية - ترجمه - صفحه ۱۱۷ کتاب درسی) (متوسط)

۵- گزینه ۱-

«أقربائه» یعنی «نزدیکانش» خویشاوندانش، [أصدقائه]، یعنی «دوستانش».

(خالد مشیریناهی) (درس هفتم - الاعتناء على النفس - ترجمه - ترکیبی) (متوسط)

۶- گزینه ۴-

ترجمه عبارت: «وقتی که انسان به غیر از خود اعتماد می‌کند: کار مهمی انجام نمی‌دهد و زمانی که بر خودش (تکیه) اعتماد می‌کند: بر

هر چیزی (کاری) قادر است» عبارت سؤال و گزینه ۴: هر دو می‌گویند: هرکس باید در زندگی به خود متکی باشد و به دیگری وابسته نباشد.

(خالد مشیریناهی) (درس هشتم - الاعتناء على النفس - مفهوم - صفحه ۱۰۰ کتاب درسی) (متوسط)

۷- گزینه ۴- هنگام غروب برای استراحت به آن‌جا بر می‌گردند.

ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: پدرم در مزرعه حیوانات زیادی دارد.

گزینه ۲: و باغ بزرگی نیز در روستا دارد.

گزینه ۳: و برخی از مردم نیز خانه‌های زیبایی در روستا دارند.

(خالد مشیریناهی) (درس نهم - السفرة العلمية - ترجمه - صفحه ۱۱۴ کتاب درسی) (متوسط)

۸- گزینه ۲-

ترجمه عبارت: «آیا فردا نظرتان را به دانش‌آموزان می‌گویید (انتّم)؟»

ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: خواهی گفت (انت)

گزینه ۲: خواهید گفت (انتما)

گزینه ۴: می‌گویید (انت)

* توجه: ضمیر متصل «کم» در «رأيتكم» مشخص می‌شود که برای جای خالی باید فعل صیغه «انتّم» (جمع مذکر مخاطب) بیاید.

(خالد مشیریناهی) (درس هفتم - أرض الله واسعة - قواعد فعل مضارع - صفحه ۹۰ کتاب درسی) (متوسط)

۹- گزینه ۴- در این گزینه، «تذهبون (انتّم)» نادرست است و باید «تذهبن (انتن)» باشد تا با «أيتها الزائرات» (جمع مؤنث)، مطابقت داشته باشد.

(خالد مشیریناهی) (درس هشتم - الاعتناء على النفس - قواعد فعل مضارع - صفحه ۱۰۱ و ۱۰۲ کتاب درسی) (دشوار)

۱- گزینه ۴-

ترجمه عبارت: «چه موقع برنج را درو می‌کنی (انت)؟ اگر خدا بخواهد در ماه آینده آن را درو خواهیم کرد».

ترجمه سایر گزینه‌ها:

گزینه ۱: درو می‌کنید (انتّم)

گزینه ۲: درو می‌کنید (انتن)

گزینه ۳: درو می‌کنید (انتما)

(خالد مشیریناهی) (درس هفتم - أرض الله واسعة - قواعد فعل مضارع - صفحه ۹۰ و ۹۱ کتاب درسی) (دشوار)